

三，便在此時，矮老者的刀又已砍向西華子下盤，張無忌縱起一脚，踢他手腕，矮老者的忙縮手時，不料西華子穴道已解，突然辟的一拳，結結實實打在矮老者鼻樑之上，登時鮮血長流，矮老者的武功原比西華子強得多，但那料得到他跌立了這麼久，居然還能活動，變起倉卒，自是閃避不及。衆人一見，無不哈哈大笑，班淑嫻忍笑道：「西華，快退下！」西華子道：「是！那高的還欠我一拳！」伸掌想去引那老者時，矮老者盤掃一腿，虛砍一刀，拍的一响，左右手肘已撞在他的胸口，震三下連環三式，乃是華山派的絕技之一，

賓主，二老的兩柄彎刀，倒是往西華子身上招呼的爲多，無忌越鬥越有情勢不利，心想：「我打他們不過，送了自己性命也就罷了，何必饒上這個道人？」當下，一掌驅退高老者，右

承接土木大小工程

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

新到大幫
冰霜明蝦

專門批發
應 Gift Shop 古董舖 Grocery
貨舖銷售，精選名產佛香角
刻竹織，紙製室內裝飾如彩
燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
批發零售。日貨及禮品亦家則

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
觀片打橫街七百零十九號門牌歡迎各
賢男淑女光臨參拜有求必應或外埠來
函委託代稟神佛者詳解寄
電話 255-5974 司理人黃維德啓
719 E. Pender St. Vancouver & B. C.

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
401 Main St.

遺囑
代辦買賣契據
辦理各項法律文件



丹機銀行式樓閣對面
街請出正門入可也

MIL 1.6513

經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
中秋月餅

684-3743 684-4822

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. E.

VANCOUVER 4, B. C.

地方清潔
服務週到
大宴小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Vancouver, B. C.
緬街四三四號 電話 684-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡咾
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永衡啓

KHO KONG SIK CO
27 PENDER SEE 髮 88 光 司 公 ANNUAL BCI

本店新辦
中國男女
晨褸睡衣
女絲及各
種衫頭兒
童小衫褲
等及各種
絲髮古玩
如蒙光顧
無任歡迎

承接大小土木工程，新建房屋，
土庫裝修，商業門面。

BEN QUAN

藝工

各類美術廣告招牌，價錢公平。

298-7337

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
鋼胎光顧無任歡迎
國安電話 876-4740

製承接坭水木工傢
修私各等大小工程
油漆忠誠爲僱胞服務
公司工作快捷妥當
電話 式五四、七五〇三
六八七、四〇九四


 Sunbeam
 White
 Enriched Flour

新
 美
 鮮
 味

新
 邊
 麵
 麵

司公華強
KENWARD CO.
681 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三二號 哥林比亞街 電話 684-4321

專傳儀器，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

廠造製味臘榮榮
 臘味專家
 精製腊味
 批發全埠
 價目印施
 商業部
 WING WING CO., LTD.
 50-60 Hastings St., E.
 Vancouver 6, B. C.
 254-7241 式單圖七式碼



專家 鏡眼較兼 驗眼
 氏律古屋
 A. Gerard Hirschberg.
 年十參造磨行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St. W.

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

雲埠西人雜貨店連實業出售
有四睡房，廳，廚房，
生意平均每日二百三十元，
取價十式萬五千，連生意用具
，另點貨。

吳國華辦事處啓

行銀路寶大拿加
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞
辦理壹切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴
重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類
貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理：馬錦華啓

滙幣匯價每百元廿元零三毫

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.



經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦



香港皇后大道中——二號
112 QUEEN'S ROAD, C. HONGKONG

司 公 限 有 德 深
1-2-3 BEAN SPROUTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

鮮芽菜
靚
便捷妥當

驗眼配鏡專家

周愛權



精校各種遠視眼鏡
兼修裝玻璃之書眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938